

大漢公報
The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

20

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號八九貳第卷五十第紙聞新) Thursday 20 June 1974. (Vol. 35 No. 298 Page 1)

(號八九貳第卷五十叁第紙聞新) Thursday 20 June 1974 (Vol 35 No. 298 Page 1

中國民衆揭發地方幹部不法行爲

北京壁報申訴

幹部弄權貪污

（北京廿日路透社電）在北京城內進行壁報標語宣傳運動一週以來，今日首次發現有關指整官員貪污及玩弄權力的大字報。

此等九竅觸目且紅色壁報標語貼在沿北京城南王福清街的牆壁上，指整有等幹部利用其職權，謀取個人的利益。在壁報上有稱：該等幹部曾獲得特別權利，將他們的兒女由鄉村遷移至城市，及曾違法購買額外的配級食油。

此等壁報的寫作者是來自東北的黑龍江省，他是從全國各地前來北京作公開申訴的標貼境報者之一。

各國繼續試爆核彈

各國繼續試爆核彈

壁報上寫着：以前曾幾幾次親到北京提出口頭上的抗議，但每次回到家鄉均受到地方當局給予身體上的虐待和拘留。

在北京城內自從，星期四開始出現的壁報標語，現已日漸增多。在市政總部的對面牆壁上，標貼面積長達數百碼。最初市當局為壁報攻擊的對象，但現在申訴的範圍已經擴大，包括私人受虐待的訴怨。

可能引發原子戰爭

（倫敦加拿大社電）中國第十六次試驗核，法國恢復一連串的地面爆核，及印度最近舉行首次試驗爆彈，已經引起世界人士關懷核射塵的影響，甚至憂慮到可觸發原子戰爭的威脅。

此間有等觀察家認為目前的情勢，在中國與蘇聯繼續互相敵對時期，特別值得可慮。

匿臣報告中東之行
計劃下週赴訪蘇京

(華盛頓美聯社電)美總統匿匿

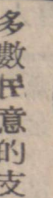
日返國後，今晨特召舉國會兩黨領袖，內閣會晤，報告有關最近訪問中東小，會晤五國領袖的經過，及準備於下期二動程赴比京布魯塞爾參加北大會議，及訪問莫斯科等計劃。

卑詩建築罷工解決

（雲高華特訊）卑詩省建築業界，七星期風潮，今晨已由勞資雙方代判，達成協議，獲得解決。

特別歡迎華僑參加公聽會

加拿大是施行民主政治的社會，任何公民或及行使充份的民權，換言之，政府的一切法例措



近年曾發現雲埤市府當局有些法例或措施，因影響到唐人埠及華區的公共福利，而受到當地大多數居民的反對，即如消防局設址華區及自由大道計劃橫切唐人埠等事件，均在民意熱烈抗議的公聽會之後，要改善或變更原定的計劃，最近又因政府的旅館，柏文，公寓及宿舍等衛生消防安全新法例，以及雲東區設立社會資源局辦理福利事業等問題，爲着要切實反映民意起見，已經決定分別在今明兩日，特別在華區舉行公聽

三凡市調查賄賭案
檢舉團控十五華人

「三凡市特選」三凡市縣標舉團於昨晚對華埠賭賄案進行投票表決。結果決定對涉嫌與該案有關拾六人進行起訴，除一名是警察外，其餘十五人全是華人。地方檢察官對該次會議未有進一步評論，預料該案將向首席高庭法官金里頓漢吾呈稟。有嫌疑犯捕獲時，乃正式公佈其姓名與居址。

敗加拿大女子排球隊。
中國女子排球隊在此間比賽，二千餘名觀眾球迷熱烈喝采，球員作最良好之表現，比賽結果分數為十五對七，十五對五，及十五對二。
中國隊在此間比賽後，已於昨星期中移師點頓頓，繼續作友誼賽。

美大埠又鎗傷華青

美大埠又槍傷華青

三、市訊：警局報告，昨日晨三時，由華埠深入到北岸區課體夜總會，按摩院，調查工作迄今仍未停止。方捕一少犯涉嫌犯。

舉行資源局公聽會

基斯昨透露：即將有另外十二名三凡市警察牽入此案，稍後可能被控，市警局史葛局長對此警告表示并不知情。

高爾斯基又稱：聯邦特助摩正在擴大學府對華埠低價當舖進行特別調查，論區內設立一個抑或兩個資政局問題，該地區包括雲來區，會讀目的為討行社會資政局公聽會。

（雪訊）本市士達孔拿社區中心定（星期六廿一日（星期五）下午壹時，舉行社會資政局公聽會。

中國女子排球獲勝

卡城直落三場報捷
（卡技利加拿大社電）中華人民共利金之人士，生活有良好改善。

雲市長主限制移民

（都明度加拿大社電）雲市市長德非立斯昨在此間發表談話稱：阻止移民集中於人口衆多之大城市政策，應爲加國聯邦政府可以致力協助減少加國各主要大城市土地及房屋壓力之措施，政府應運用該項政策，作有效施行。

他在房屋會議中，指出大雲高華市區現有人口爲一八、十萬人，每年內加拿大及世界各國其他各地移民，多達三萬餘人。此次出席房屋會議者，約有三、百名發展地產商人，貸款經紀，市府及房屋問題各政府部門官員，由全加各地派州代表參加會議。

以求削減外國資金流入購買土地。

修改加國移民政策，此一政策

已計許多年。前所訂定，其目的爲求填補加拿大之地廣人稀地區，因加國地大物博，但現時許多大城市人口已稠密擁擠，且發生房屋荒。

移民部統計指出，一九七三年內，到加拿大的移民，在卑詩省定居者佔百

上漲，應設法應付之。

他認爲現行政府之協助國民貸款購屋，以特別低的貸款利率，津貼撥款等，則不會增加買屋者之要求情勢。反而影響及屋價更趨提展。

美核子物理學家評

移民來加決定以安省最多，卑詩省次之，在安省移民佔百分之五十六。

雲市長菲立斯曾謂：土地位置增高的主因，為廣泛地影響各界人士對幣值缺乏信心，對政府平抑通貨膨脹，亦以為能力之信念。

（華盛頓加拿大社電）美國著名核子理學家利夫·彼昨對記者稱，加拿大因原子爐援助印度，致使印度上月舉行地而試爆核彈，實為犯罪行為。

菲立斯又稱：外國資本對土也房屋極多，亦爲全球生人

立彼又謂：自一九六四年，已得來
買土地房屋之趨勢，同一現象。世界其
他地方資金匯集流入雲市，使雲市地價
高漲，各級政府必需要設法採取步驟，

太陽報香港一讀者
研究上海解放史料

(雲訊) 雲埠太陽報一名香港讀者安東尼保羅，很有興趣研究上海解放史料，昨致函太陽報編輯，搜集上海解放史料：該函署謂，廿五年前五月，上海中共解放，中國與西方，舊時傳奇性神話插曲，一律已成過去，對上海解放前，中國與上海解放事物，極有研究興趣，擬搜集所有資料，如有關人事日記

藥物，可治風濕，關節炎，哮喘，及其他各種過敏

量危險藥

性的態度反應症。此種藥物，有一種反抗發炎最有功效性能。如不經醫生監督而亂投藥服用，會發生危險。又假如一旦突然停止服藥，則有極大之危險。

述：舊上海掌故舊事 尤其感有興趣，如有任何人士，得悉一九四九年七月以前十三個月期間，上海解放前後各事，及有關資料，是最表歡迎。尤勸約一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、月間，上海有重要事件，請即寄信或函告本報，以便刊登。

良效果

此位醫學博士及醫生所託，負責調
驗分析該中國成藥之成份。

兩種不同商標招牌追風透骨丸，及
兩種中國山草成藥治風濕丸，因會
以上兩者皆白濁風濕而轉變成為一
尤有興趣研究。

而擬委任何有婦人士接辦，搜集九
江，淮海戰役第一手資料等軍事紀載情
況，及紫水晶海軍艦被襲意外事件，

球及白血球製造數量。

自由黨、保守黨及新民主黨等，均

委員會發表報告：呼籲農業廳長

助農氏，並多爲農氏作諮詢服務，且積極進行調查需要有關蔬菜，包裝，分等級及儲藏設備等事。該報告指出，根據農工業改善法案，加強該設備法例，以增進農業設備。且供應更良好交通設備措施。

（雲訊）加保守黨領袖史丹非現計劃旅行全加各地展開競選活動，負責行程經理爲約翰拉士清加，委員會委員隨行者有佐覃臣畢斯麥曉及詹美遜等。

史丹非逗留安省各地十天後，將先後訪問卑詩省，亞省，安省，古璧省及鄂華斯高沙省等也。

省內地。

屋價署降貸款利低
購買人數仍然減少

雲訊：英文省報記者調查雲埠實業，認為住宅實業市場價格已比三個月中，房屋價格，今年以前未有被

機添油，上午十一時十五分抵達城場
在市中心三年紀念廣場發表演講，下午
三時半離城場來雲埠，三時抵埠，下榻
於泰克尼大旅館，下午七時半在北雲埠
卡遜加拉克中學演講。

十九日晨九時四十分離雲市往錦補

縱。現已比前降價百分五至百分

實業市場已比有，更多房屋供應。則開房屋先，很難購買房屋實業。搬買屋者仍等候時機，認為再等候始行購買房屋。

週末許多房屋舉行開放出賣，任人選購之貸款利率亦已累為減低。

時半抵達，八時半往宛地辟。

二十日往都朗度，廿一日往沙賓尼契布高維路摩，下午三時分抵古壁市。

七時半往耶華斯高沙省耀茂埠。

廿二日上午十一時，往夏利福市。

廿二日五時在本地自己代表的選區舉行

紀力求西服欲買屋者購買房屋，

往與太互。

廿三日未準備有公開活動，聞將期再來雲高華唐人街，參加競選宣傳動。

◎ 收租管理

轉載

美蘇加強經濟科學技術文化交流

(下)

參加者有：美國企業和公司、美國商務部長、特許了主持此項展覽會、特許了問蘇聯、并與蘇聯總書記布列日涅夫會晤、商談擴大兩國間經濟合作事宜。

關於美蘇間的科學、技術交流，也增加了許多新的項目。

最近締結協定的，計有下列幾項：一、美國洛歇德航空公司與蘇聯飛機企業方面的，二、美國國際電話公司與蘇聯通訊企業方面的，三、美國烟草公司及非立浦摩里斯香烟公司與蘇聯有、企業方面的，四、美國蓋扎公司與蘇聯金礦及非金屬企業方面的，五、美國列特帕卡公司與蘇聯小型電腦企業方面的，六、美國通用電氣公司與蘇聯政府發展部門的。總括來看，此種科學、技術的交流，可以說是在多方面的。

在美蘇首腦以往兩次會談中決定有關學術研究方面的交流，目前正在具體化。以一些和醫學有關的來說，今年一月間，在莫斯科舉行一種有關濕病的共同研究。今年二月間，在列寧格勒舉行一項有關流行性感冒的預防及治療的專家會議，并締結了幾項有關共同研究、交換資料、互相派遣研究人員等等的合作協定。

關於文化交流，美蘇正在開始進行如下的兩項合作。其中一項是：準備一套有關「青島」(梅特靈原作)的歌舞片的製作。另一項是：雖然名為「美蘇共同創作的電影」，但由蘇聯方面負責編寫的「一月的列寧」(一九一八年的列寧)等著作的卡布爾負責。凡此種種，似乎有意顯示這是「美蘇的協同時代」兩國多項地加緊地合作。

像以上所述的種種的民間交流，是土外交上，依循一條緩慢而堅固的路線，預料今後還會進一步擴大。究竟西方的文物，是否會給予蘇聯社會以微妙的影響，(下轉左欄)

【接轉版】

對世界永久和平發生有利作用，而不致徒為此其產大國所利用，使其如虎添翼。抑或中本上，美國——以至其他西方大國——是以基於現實主義的立場，和蘇聯從事經濟、科學、技術文化的交流，除此之外，均在所不顧呢？倘若如此的話，就不免令人憂慮。

「續完」

現代煉糖廠十八間
四川蔗糖空前增產

在一九七〇與一九七三年間，該省蔗糖種植面積比一九七〇年增加百分之五十六，每畝產量比一九七〇年增加百分之四十三。

去年，江邊的大千七百公頃以上的不適宜於種植水稻的低窪地，已改為蔗田，今年種植地區再度增加百分之九。

哀謝

寒門不幸，先父余氏夫人台山密沖人痛于一九七四年六月五日病終于中央醫院，享壽七十四歲。經于同月十三日在暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯安葬于海濱墓園。叨蒙中西男女宗親戚友世誼親臨致祭，執紼致祭，素車隨送，高誼隆情，存存均感。謹此哀謝。

李俊南合家叩謝
鼎黑芳名 另柬致謝

哀謝

先家嚴譚兆根字瑞堃周公府君痛于一九七四年六月九日積勞享壽七十有七歲。不孝等合家隨侍在側，親視含殯，禮成。服同月十四日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮，出殯安葬于海濱墓園。荷蒙宗親戚友世誼厚誼，親臨致祭，執紼致祭，素車隨送，高誼隆情，存存均感。謹此哀謝。

孤子 岳心錦 岳心錦 岳心錦 同叩謝

黃龍驤書法社
電話：253-1877
VANCOUVER, B.C.

專寫：
中英招牌
窗櫺金字
廣告設計
鏡屏格言
工精價廉

周名揚建築工程公司
Y. C. & CO. CONSTRUCTION
2742 OXFORD ST.,
VANCOUVER, B. C.
電話 254-4490 或 876-4033

承造房屋
改建舊屋
大小工程
保證滿意
服務週到
價錢公道
僑胞光顧
特別歡迎

周愛權視光學博士
周慶偉驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-5938
518 Main St., Vancouver 4, B.C.

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街一〇二號
電話：六八一、一〇一〇

大謙小酌
食譜精研
陶陶酒家
悉從尊便

樓州廣 Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

正宗粵菜 精美點心
粵式小炒 晚飯宵夜
豐儉隨意

營業時間：
星期一至星期五
上午十一時至凌晨二時
星期六及星期日
上午十時至凌晨二時
下午五時至凌晨二時
逢星期三休息一天

鑽石樓 New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至凌晨二時。
電話：五五五號
逢星期三休息一天

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張慶元 325-8981

▲樓果舖：新舖樓新地區，及門面，柏文區每年生意超過二十四萬元，好傢俬，全土庫，有長批，取價五萬八千元。
▲工業區餐館：短租期，一星期開五日中午，位於緬街近馬連大道，每日生意二三百元，有批，傢俬齊，取價一萬一千元。
▲商業寫字樓：位於四街西，有批，近假溪，每年淨收益一萬五千餘元，取價二十三萬元。
(以上請開張慶元)

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

新運到
便宜夾抵食

香港一公斤庄(100)西士去頭有壳蝦每盒四元四，每人限買兩盒，賣完為止。另有一磅庄各種西士蝦肉運到出售。你想買好嘢平嘢，請駕臨光顧。

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

門市部
丹麥國特產
世界馳名
鬆化奶油餅干
大幫供應

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

國藥總匯
上海安爾眠 人參蜂王漿
蛇胆追風丸 三鞭至寶丸
忠泰濕痛丸 忠泰安腎丸
哮喘萬寧丸 女得寶丸
回生再造丸 德國復爾康

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

結東皮鞋部
清貨大平賣

自即日起，所有新款男女皮鞋
男女童鞋 壹律六折發售
存貨無多 售完即止
欲購從速 勿失良機

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、正宗粵菜、用料有別、正式新穎、與眾不同

利庚公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES—687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
泰山牌罐頭青刀豆

新到
紅芋 茯苓 粉葛
馬蹄 茨菇 白菓
冬菇 雪耳 魚翅 燕窩
精製大幫
臘味臘鴨臘腸牛肉干 發行

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

哀謝

先考諱瀚字忻邦聚公府君開平縣月山墟
博覽鄉合龍里人痛於五月二十二日病
終錦碌埠賽路固蘭醫院積悶享壽八十有
六歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服
經於五月二十七日假座錦碌埠翁寒甥儀
館舉行喪禮出殯歸土安葬於崗邊墓園
叨蒙衆親戚友世鄉誼惠贈花圈賻儀并親
臨執紼素車隨送高誼隆情曷有均感謹此
哀謝

哀謝

先室伍門陳珍蘭太夫人之喪經於六月十
日午后一時假座暗市黨殯儀館舉行出殯
歸土禮叨蒙
國體宗親戚友惠賜賻儀花圈并親臨執紼
素車隨送高誼隆情殯存均感謹此哀
謝

杕期夫伍千顯

哀謝

先嚴諱金杜字繡芳沈公府君之喪經於六
月六日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行
出殯禮安葬於伏土郎墓園叨蒙各宗親戚
友世誼惠賜賜儀花圈并親臨執紼素車隨
行高誼隆情歿存均感謹此哀謝

厚惠芳名

（贈儀）沈鍊基一百元，楊緒清三百元，楊鏡華、鏡爐共一百元，黃柏林葉新松每二十元，秋霞十五元，雷宜堪，馮美濃，蘇啓德，葉慶容，伍堅夫人，林理財，沈傑凌，甘財，甘汝，曹子岳，廣文母，有好，伯堅，維英（以上每十元，蘇積儀六元，甘大，葉彬，黃柳英，蘇汝功，楊月維，楊南，關司徒美仲，曹麗芳母，（以上每伍元）

（花圈）沈鍊基，傑凌，允昇，煥昇，日鈞錦同，梧樞楊魁同，曹維英，偉明，仲雅，炳坤，日佳，葉綬綿，

金有，卓華，湛華，林健，鏡波，甘貞，穀生，段占，楊橋清，黃柏林，蘇許，徐秩炎，余發強，金培周安同，「以上每合家」

「素車」允昇，鏡波，新松，哩財，梧樾，鏡爐，維英，麗芳，蘇昌，楊南。

倘有錯漏 祈爲見諒

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 684-9936

電視、唱機、
音櫃、電爐、
唱片、唱帶。

彩色
電視機

及修理

專售

何 桐 相 館

19 E. Pender St. 電話： 日 861-5841
夜 879-5501

護 照 相

二張二元五角
彩色射印
每張廿五仙

藝術人像 森林風景 紀念亮相 約外影相 沖晒放大 翻意選配 翻影舊相

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219

大幫辦到
AC-DC 卡式机
每架只賣
四十一元九
精工修理
取價特廉

Canada Permanent Trust
4488 MAIN STREET VANCOUVER, TEL: 876-7111

**專門買賣商業樓
宇及地皮(五分
一現款可購買任
何物業)**
DOWNTOWN PROPERTY
並現款購買各類
房屋實業請電話
吳志堅
TEL: 876-7111

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
特約代理
PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
機，立體擴聲機，
錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理 取價從廉
起貨快捷

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
 683-6858 683-6859
 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

本號開設二十年爲酬謝僑胞照顧
 之雅意特舉行名牌白米大平賣兩
 星期由六月一號至十五號

五十磅嘉禾牌米	每包貳十元零貳
五十磅雙鳳牌米	每包貳十元零貳
五十磅雙天牌米	每包十九元貳五
五十磅五羊牌米	每包十九元貳五

金源利興記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 East Pender Street
 Vancouver 4, B. C.
 Phone 685-9743

雲南白藥
 批發零售
 壹律歡迎

直接進口

各國計人國 補身妙藥
鹿尾把補丸 爲強健身體
購鹿尾把補丸試驗庄 每盒十元
每料廿元

譽播加拿大 名馳北美洲
鹿尾把補丸 可能治病靈丹 補氣補血
強壯身體 凡氣血兩虛 夜多小便
眼花耳鳴 週身骨痛 手足無力 軟弱
無能 大便閉結 服之可能有效 常服

新址遷喬學校駕駛車
ATIONAL DRIVING SCHOOL
Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
成又因街
著聘助教
大務增聘
胞校務
充是以
廣建是
六號電
常服請
校長林伯

茲有美國區月市余緒機，黃樹新，市加
古梅昌，紐約李子鳴，末市加利，鄭維新
奧地和司徒道之，麥祥，卡技利黃世保
繆贊，錫市阻黃兆思，陳連江，黃廣聖
陳權，山寸黃國器，沙市加寸謝悅，
雲高華譚偉，黃遜，黃英發，梁笋，
伍善予，周耀東，林西屏，關健雄，周
國彬，黃孔維，城崎馬爲我，羅省何國
才等。服過功效，共爲介紹，公佈報章
以益同群。

Hung Kuo Yark Hong, 207 E. Pender St.,
Vancouver, A. B. C.

星架坡代理永盛片打街東豐百四十號

音 花 蓮 月
C. Lisa Florist
434-1423
常備週年生壽
接造結婚花球
特款 花籃花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起見
特設代理總片打街
東一式一號雲生

國際 INTER
地址 386 M
本校以改
積茲區三
華東四
四

本店創設四十

通 用 電 器 行
 TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
 SALE & SERVICE
 500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
 Phone 日 253-0228 夜 255-7431
 本行新到大批乾濕電兩用收音機小電器
 沽批發均各歡迎
 迎專營新舊電
 爐霜櫃售價特
 廉兼精工修理

承接清理垃圾工務
 Windy's Disposal 專門承接住宅或
 商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費
 估價。電話 254-6008。接洽。

市 黨 殯 儀 館
 ARMSTRONG & CO.
 304 Dunlevy Ave. Vancouver
 廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：
 738-2040 Economy Moving Co., Ltd.

特聘華人經理李顯榮
 本館電話 254-2821
 李榮電話 255-8814
 請問李榮
 歡迎如有接洽
 華友光顧極表
 周到遠近聞名
 價錢克己服務

 白安號
 QUON ON COMPANY LIMITED
 38 MAIN STREET VANCOUVER 4, B. C.
 TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
 經驗豐富如有委托服務週到
 代理各航空公司飛機客票
 代理詩晏亞火車票
 代理輪船及巴士票
 代辦出國護照旅行手續

Y. Travel Service
PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

總代理華埠
航空飛機票
輪船火車票
樣樣都有

旅遊搵我
包你滿意

手續簡單 價錢公道 兩電詢問 無任歡迎
地址：片打街東七十一號 電話六八三一五六五六

高華雪大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
129, Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

代理

各
種
香
煙
蔗
糖
發
行

大
小
光
顧
一
律
歡
迎

一
二
九
號
奇
化
街

近
緬
街
西
邊
半
個
街
口

雲高
明和公司
g Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver, B. C.
Phone 683 7268

新到

特製
鋼質
蝦餃
皮夾
利便

茶樓家庭皆宜置備

特製鋼煲鋼刀

各種廚房用具

美國的斯嘜中國樣英刀

全鋼製成非常鋒利耐久

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
 89 East Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 電話：682-2244

另有德國市必礮中國樣式刀
 全鋼鋒利光刀桑刀兩種

特價絲苗米酬賓
 壹百磅店派絲苗米
 五十磅店派絲苗米
 五十磅頂靚絲苗米
 五十磅金塔絲苗米

每包三十八元五
 每包十九元五
 每包十七元五
 每包一十八元五

以上平價米 恕不送貨 請原諒！

養生之道譚

陳懷仁

不愛吃蛋實屬不皆

都不易使他的養料受到損失，除非煎炸，會稍有損失，但也極微。

根據衛生家的說法，一樣吃蛋，與雞蛋為最佳，鴨蛋常會沾到一種沙門氏菌，所以吃鴨蛋非煮到八分鐘以上不能吃。

附帶要說一下，關於蛋類的保藏方法，因為不少人家喜歡買多些蛋，放著慢慢的吃，對保藏的方法是不知不覺的。

蛋殼上面有極微細的氣孔，能吸收氣味，所以在存放蛋類時，同一地方，不

怎樣才算高血壓？

醫學常識解答

要是定期見醫生，目的在控制高血壓，並不可自行到藥房購買降低血壓高藥而服食，否則會產生嚴重副作用。

血管硬化

問：血管硬化如何形成？有何藥物或食品可對此症有療效？

答：

通常所謂血管硬化是指動脈硬化，多發生於大動脈，心臟之冠狀動脈，腦動脈等。動脈硬化之真正原因尚未悉。年紀愈大，患上機會愈多。相信與食品中之動物脂肪過多，運動過少及吸煙有關。動脈硬化形成後，並無藥品可以醫治，日為預防計，應避免吃牛油，煎肥肉，炸食物，蛋黃等，並應當作輕度運動，如步行及戒煙。此外有些藥品亦能降低血中之脂肪，但需時醫生指導下才可服食。

【完】

塞北風光

江山嫵媚

譬如說，把向陽的一抹山坡，從半腰裡割開，切到正面看好像一條土牆，就開闢了兩條路，從土牆挖進去挖得像城門洞那樣深，像一間屋那樣大小，洞的兩端就形成了。當然，洞口還得壘牆，安窗戶，上門。

農家住的窯洞，多半是靠崖鑿坑，炕頭起灶安鍋灶從炕洞裏沿著窯壁直通山頂。常見夕陽落山的時候，一邊是縷縷炊煙從山頂冉冉上升，一邊牛羊羣從山上緩緩回圈。有的農家窯洞，用丹紅紙剪貼了「鯉魚跳龍門」，「錦雞戲

菓欄公司

五八五號哥倫街
電話六八五、四九二九

週末大平賣

由六月廿一日
至六月廿三日
星期五、星期六、星期日

靚大紅蘋果 壹元四角

靚甜李菓 壹元三角

墨西哥甜橙 壹元二角

清甜車梨子 壹元五角

靚甜桃李菓 貳元九角

雪白菜花 貳元

金黃色木瓜 壹元二角

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

割價屋急讓

三睡房，兩廳，一大廚房連餐廳，新浴室，全屋新裝修，有庫，近展覽會，有意者請每日下午五時後（週末例外）電話八七四、七五五

列治文區什貨店急讓

生意興隆，店主因另經營第二店，無暇兼顧，前舖後居，有意者電話二二三、六八七二

入屋息半售

華苑入息屋，近交通商店學校，全新裝修，趕緊用銀，如欲出讓，不計成本，又平又靚，機會難逢，不可錯過，趕快查詢，電話二二四、三四九八

請人做園工

Cloverdale 園圃，供住宿，歡迎暑假學生，晚上八時至十時，請電 576-2226 劉先生

點城外賣唐餐館出售

生意好，地位好，近新住宅區，設備新，舖租平，東主欠缺人力，迫於出讓，如意請電 465-4775 或 436-1333 晚間接洽

有土庫出賃

如有意者請電話二五四、七三〇九

好消息！又直接辦到

頂靚絲苗白米，平價供應，保證質量。五十磅每包只售十七元五毛。

請僑胞到下列各商號採購。

金利源，華隆，國信，廣興，凱旋行，泰興，聯興，永興。等公司全啓

廠大西方米

本廠永遠選用最新純正之美國絲苗米，用最新機器加工磨成，所有出品，永遠保持最優良品質及新鮮，僑胞選購食米時，請選購本廠的雙A牌嘉禾牌五羊牌各種名牌白米，保證滿意。

什貨舖生意業主急賣

位於洋街北區，有長批，好果生，十八呎泊車場。電話 321-2613

六睡房華麗住宅出賣

近 Oakridge 集中商場，兼有客廳，小室，家庭室，娛樂室，酒吧，土庫完竣，包括傢俱，各等用具，洗衣機，衣櫃，全部地毯，與貴族住宅。Phil Cho. 電話 683-1346, 263-9001

三層舊屋自賣

三大睡房，客廳，廚房，土庫有房，價四萬元。電話二五四、三八五七陳君

餐館七月前要出賣

高價者得，五十四個座位，調節通氣，有全酒牌執照，有泊車場，八年半批約，月租八百八十五元，位於洋街北區，下午四時至十時，約多參觀。電話 522-9411

好地位雙聯屋出賣

好風景，每組一千三百二十五平方呎，客睡房另備浴室，七等件，位於 6633, 6635 Griffiths Ave. S. Burnaby by Middlegate 集中商場，全價一十萬九千九百元，或買一組，每日下午六時半至五時，週末三時至五時開放。電話 433-9916

割價急讓

East Broadway 近 Rupert 六萬五，全地，五大房，車房，低買交吉。電話 233-8541 六至十時約洽。

廉售

Wellington Ave. 近 Rupert 祇售六萬七，六至十時 233-8541 洽

宜聘醫務所女職員

醫務所聘請女職員一名，需具備驗血及驗大小便合格，每日工作時間由下午一時至六時，有意者請將詳細履歷投函文雄醫務所 Dr. Jock Wong, 193 E. Hastings, Vancouver, B.C.

住宅出賃或租賃

位於一〇一〇東第廿八街，有五睡房，浴室，廚房，客廳均有兩個，樓上土庫裝修妥當，可以住兩家人，電話三三五、四七五一

餐館麵食架擄出賃

喜士定街東十號。每日上午十時至下午七時。

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

六月十八至廿一日 星期二至星期六
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕拳擊奇情皇牌鉅片
潮州怒漢
譚道良 林鳳嬌 領銜主演
同場放映彩色寬銀幕動作鉅片
英雄胆 王羽 黃莎莉 領銜主演
張冲 領銜主演
注意：茲為便利觀眾起見，特在東大華肉公司代售戲票

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街式叁九號

鳴謝
多謝各位僑胞惠顧
白米售清

會總夜宮金
Fox's Den Cabaret, 1047 Granville St.
Phone: 687-1761-2
人生最寫意
杯在手，有得飲，有得聽，有得看……
本夜總會禮聘夏威夷士小姐兩位，由六月十日起至廿二日，十時至十二時，每晚兩場，大跳
正宗草裙舞
欲消遣你的餘暇，輕鬆你的神經，本夜總會正是閣下最適合的理想去處，不妨偕友同來。
偉林瀝埠餐館出賣
地位好，有酒牌，每年生意十五至十八萬元左右，因人力缺乏，迫得出售，有意者請電話九三九、五五五號 黃先生
菲沙街雜貨舖出賣
交通旺佳生意興隆開價六千五百元
另點貨現銀交易電話 829-1210
四年新大屋自賣
四房三廳大廚房，近學校，有意者下午七時後電話三五五、九九一七

，五間店面，十
，地下停車位，
元，首期十五